KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1394/2001

af 9. juli 2001

om nærmere bestemmelser om forvaltningen af de kvantitative kontingenter, der gælder i 2002 for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 520/94 af 7. marts 1994 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 138/96 [2], særlig artikel 2, stk. 3 og 4, artikel 6, stk. 3, og artikel 13, 23 og 24, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved forordning (EF) nr. 519/94 af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande og ophævelse af forordning (EØF) nr. 1765/82, (EØF) nr. 1766/82 og (EØF) nr. 3420/83 [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1138/98 [4], indførte Rådet visse årlige kvantitative kontingenter over for visse varer med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som er anført i bilag II til nævnte forordning. Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 520/94 finder anvendelse på disse kontingenter.

(2) Kommissionen udstedte derefter forordning (EF) nr. 738/94 [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 983/96 [6] om generelle gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 520/94. Disse bestemmelser er gældende for forvaltningen af ovennævnte kontingenter, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

(3) Som følge af de særlige forhold, der gør sig gældende inden for den kinesiske økonomi, og på grund af de sæsonbetingede tilførsler af visse varer og den lange transporttid træffes beslutningerne om handelstransaktioner vedrørende kontingentbelagte varer generelt inden kontingentårets begyndelse. Det bør sikres, at vanskeligheder af administrativ art ikke vanskeliggør den planlagte indførsel for importørerne. Det vil således være formålstjenligt at fastlægge nærmere bestemmelser for forvaltningen og tildelingen af 2002-kontingenterne inden kontingentperiodens begyndelse af hensyn til handelsstrømmens kontinuitet.

(4) En gennemgang af de forskellige forvaltningsmetoder, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 520/94, viser, at det vil være hensigtsmæssigt at vælge den metode, hvori hensynet til de traditionelle handelsstrømme lægges til grund. Efter denne metode opdeles kontingenterne i to dele, én til de traditionelle importører og én til de øvrige ansøgere.

(5) Erfaringen viser, at denne metode er den mest hensigtsmæssige til at sikre handelstransaktionernes kontinuitet for de berørte fællesskabsvirksomheder og undgå forstyrrelser i samhandelen.

(6) Den referenceperiode, der blev benyttet til tildelingen af den del af kontingentet, der er forbeholdt de traditionelle importører i den tidligere forordning om forvaltning af de pågældende kontingenter, kan ikke aktualiseres. År 2000 var kendetegnet ved visse fordrejninger, navnlig i form af en mere end dobbelt stigning i ansøgningerne fra en bestemt medlemsstat, hvilket resulterede i en væsentlig indskrænkning af de individuelle kontingenttildelinger til alle ikke-traditionelle importører i alle medlemsstaterne. 1998 og 1999 er således de seneste år, der er repræsentative for den normale udvikling i handelsstrømmene for den pågældende vare. De traditionelle importører bør derfor bevise, at de i løbet af 1998 eller 1999 har indført de varer med oprindelse i Kina, som er omfattet af de pågældende kontingenter.

(7) Med hensyn til tildelingen af den del af kontingentet, der skal gå til de øvrige importører, har erfaringen vist, at det ikke altid er mest hensigtsmæssigt at anvende den metode, der er fastlagt i artikel 10 i forordning (EF) nr. 520/94, dvs. en metode, hvori den tidsmæssige rækkefølge, som ansøgningerne indløber i, lægges til grund. Der må således opstilles en alternativ metode, jf. artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 520/94. Det vil være formålstjenligt at fastsætte, at mængderne skal fordeles forholdsmæssigt på grundlag af en fælles samtidig vurdering af de indsendte importtilladelsesansøgninger, jf. artikel 13 i forordning (EF) nr. 520/94.

(8) Det er blevet konstateret, at den usædvanlige stigning i ansøgningerne til den del af kontingentet, der var afsat til ikke-traditionelle importørter, skyldtes talrige importtilladelsesansøgninger fra virksomheder, som faktisk ikke opererer som særskilte importører, men som var blevet oprettet som særskilte juridiske enheder alene med det formål at kunne indgive yderligere ansøgninger. Forordning (EF) nr. 520/94 særlig 5. betragtning og artikel 5, kræver, at Kommissionen skal sikre redelig adgang til kontingenterne, og at der udstedes importtilladelser for mængder af en vis økonomisk værdi. For at kunne fordele det ikke-traditionelle kontingent efter disse principper bør de nærmere bestemmelser for forvaltningen ændres. Kommissionen finder det nødvendigt, at erhvervsdrivende, der indgiver ansøgning som ikke-traditionelle importører, og som er omfattet af definitionen af forbundne personer, jf. artikel 143 i Kommissionens

[1] EFT L 66 af 10.3.1994, s. 1.
[2] EFT L 21 af 27.1.1996, s. 6.
[3] EFT L 67 af 10.3.1994, s. 89.
[4] EFT L 159 af 3.6.1998, s. 1.
[5] EFT L 87 af 31.3.1994, s. 47.
[6] EFT L 131 af 1.6.1996, s. 47.

forordning (EØF) nr. 2454/93 ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 993/2001 ([2]), kun må indgive en enkelt importtilladelsesansøgning for hver kontingentpost, der er forbeholdt ikke-traditionelle importører. For at udelukke ansøgninger i spekulationsøjemed vil det således være påkrævet på forhånd at fastlægge grænser for, hvor store mængder de ikke-traditionelle importører kan ansøge om.

(9) For at klarlægge, hvem der kan deltage i tildelingen af kontingenterne, bør det fastsættes, i hvilken periode de traditionelle importører og de øvrige importører kan indgive ansøgning om importtilladelser.

(10) Medlemsstaterne informerer Kommissionen om de modtagne importtilladelsesansøgninger, jf. artikel 8 i forordning (EF) nr. 520/94. Oplysningerne om de traditionelle importørers tidligere import anføres i den enhed, der anvendes i det pågældende kontingent.

(11) De særlige forhold, der gælder i samhandelen med kontingentbelagte varer, samt de lange transporttider gør det hensigtsmæssigt at fastsætte, at importtilladelsen udløber den 31. december 2002.

(12) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg for forvaltning af kontingenter, der er nedsat ved artikel 22 i forordning (EF) nr. 520/94 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes særlige bestemmelser om forvaltningen af de kvantitative kontingenter, der er omhandlet i bilag II til forordning (EF) nr. 519/94, for 2002.

Forordning (EF) nr. 738/94 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 520/94 finder anvendelse med forbehold af de særlige bestemmelser i denne forordning.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede kvantitative kontingenter tildeles efter den metode baseret på hensynet til de traditionelle handelsstrømme, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 520/94.

2. Den del af hvert kvantitativt kontingent, der er forbeholdt henholdsvis de traditionelle importører og de øvrige importører, er anført i bilag I til denne forordning.

3. a) Tildelingen af den del, der er forbeholdt de ikke-traditionelle importører, sker ved en forholdsmæssig fordeling på grundlag af de mængder, hvorom der er ansøgt, dog således at den enkelte ansøger højst kan få tildelt den mængde, der er anført i bilag II.

b) Erhvervsdrivende, der anses for at være forbundne personer som defineret i artikel 143 i forordning (EF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 ([3]) om indførelse af en EF-toldkodeks, må kun indgive en enkelt ansøgning for den del af kontingentet, der er forbeholdt ikke-traditionelle importører, hvad angår de varer, der er beskrevet i ansøgningen. Foruden den erklæring, der kræves i henhold til artikel 3, stk. 2, litra g), i forordning (EF) nr. 738/94, skal det fremgå af importtilladelsesansøgningen for det ikke-traditionelle kontingent, at ansøgeren ikke er forbundet med nogen anden erhvervsdrivende, der indgiver ansøgning vedrørende den pågældende ikke-traditionelle kontingentpost.

Artikel 3

Ansøgninger om importtilladelse kan indgives fra dagen efter den dato, hvor denne forordning offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, indtil den 7. september 2001, kl. 15.00 (belgisk tid) ved indsendelse til de kompetente myndigheder, der er omhandlet i bilag III til denne forordning.

Artikel 4

1. For så vidt angår deltagelse i fordelingen af den del af de enkelte kontingenter, der er forbeholdt de traditionelle importører, betragtes en erhvervsdrivende som en traditionel importør, hvis han kan dokumentere, at han har indført varer i løbet af kalenderåret 1998 eller 1999.

2. Den dokumentation, der omhandles i artikel 7 i forordning (EF) nr. 520/94, skal vedrøre varer, som er overgået til fri omsætning i løbet af kalenderåret 1998 eller 1999, alt efter hvad importøren angiver, som har oprindelse i Folkerepublikken Kina, og som har været omfattet af kvantitative kontingenter, hvorom der er indsendt ansøgning.

3. Som alternativ til den i artikel 7, første led, i forordning (EF) nr. 520/94 omhandlede dokumentation kan ansøgeren vedlægge sin ansøgning dokumentationsmateriale fra de nationale myndigheder, hvori disse på grundlag af deres toldoplysninger bekræfter, at de pågældende varer er blevet indført i løbet af kalenderåret 1998 eller 1999 af ansøgeren selv eller eventuelt af en importør, hvis virksomhed ansøgeren har overtaget.

([1]) EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.
([2]) EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1.
([3]) EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

Artikel 5

Medlemsstaterne tilsender Kommissionen oplysning om, hvor mange ansøgninger der er modtaget, hvor store mængder importtilladelserne i alt omfatter, og — for så vidt angår ansøgninger, der indsendes af de traditionelle importører — hvor store mængder de har importeret de enkelte år i løbet af den periode, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i denne forordning, således at Kommissionen har informationen i hænde senest den 21. september 2001, kl. 10.00 (belgisk tid).

Artikel 6

Kommissionen fastlægger senest den 12. oktober 2001, hvilke kvantitative kriterier der skal gælde for de kompetente nationale myndigheders behandling af ansøgninger fra importørerne.

Artikel 7

Importtilladelserne er gyldige et år fra den 1. januar 2002.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. juli 2001.

På Kommissionens vegne

Pascal LAMY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

FORDELING AF KONTINGENTER

Varebeskrivelse	HS/KN-kode	Andel forbeholdt traditionelle importører (70 %)	Andel forbeholdt andre importører (30 %)
Fodtøj henhørende under HS/KN-kode	ex 6402 99 (1)	27 406 037 par	11 745 444 par
	6403 51 6403 59	1 956 500 par	838 500 par
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	8 484 000 par	3 636 000 par
	ex 6404 11 (2)	12 760 146 par	5 468 634 par
	6404 19 10	22 328 402 par	9 569 314 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6911 10	33 663 tons	14 427 tons
Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler, af keramisk materiale undtagen porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6912 00	25 468 tons	10 915 tons

(1) Undtagen fodtøj, hvortil der kræves en særlig teknologi, fodtøj til sportsbrug, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

(2) Undtagen:

a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lignende, med ikke-sprøjtestøbt sål

b) fodtøj, hvortil der kræves en særlig teknologi, fodtøj til sportsbrug, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i et eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

BILAG II

DEN MAKSIMUMSMÆNGDE, DEN ENKELTE IKKE-TRADITIONELLE IMPORTØR KAN ANSØGE OM

Varebeskrivelse	HS/KN-kode	Forudfastsat maksimumsmængde
Fodtøj henhørende under HS/KN-kode	ex 6402 99 ([1])	5 000 par
	6403 51 6403 59	5 000 par
	ex 6403 91 ([1]) ex 6403 99 ([1])	5 000 par
	ex 6404 11 ([2])	5 000 par
	6404 19 10	5 000 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6911 10	5 tons
Bordservice, køkkenartikler og andre husholdningsartikler samt toiletartikler af keramisk materiale undtagen porcelæn henhørende under HS/KN-kode	6912 00	5 tons

([1]) Undtagen fodtøj, hvortil der kræves en særlig teknologi, fodtøj til sportsbrug, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

([2]) Undtagen:

a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper og lignende, med ikke-sprøjtestøbt sål

b) fodtøj, hvortil der kræves en særlig teknologi, fodtøj til sportsbrug, for hvilket cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 EUR, med en støbt (dog ikke sprøjtestøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

BILAG III

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

1. BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
4e division: mise en œuvre des politiques commerciales
Service des licences

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
4e afdeling: Toepassing van de Handelspolitiek
Dienst Vergunningen
rue Général-Leman 60/Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél./Tel. (32-2) 206 58 16
Télécopieur/Fax (32-2) 230 83 22/231 14 84

2. DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 64 01

3. DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn
Tel. (49) 619 64 08-0
Fax (49) 619 69 42 26/(49) 61 96 908-800

4. GREECE/ΕΛΛΑΔΑ

Ministry of National Economy
General Secretariat of International Economic Relations
Directorate for Foreign Trade Issues
1, Kornarou Street
GR-Athens 10563
Tel.: (30-1) 328 60 31/328 60 32
Fax: (30-1) 328 60 94/328 60 59

5. ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 94/913 49 37 78
Fax: (34) 913 49 38 32/913 49 37 40

6. FRANCE

Service des titres du commerce extérieur
8, rue de la Tour-des-Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tél. (33-1) 55 07 46 69/95
Fax (33-1) 55 07 46 59

7. IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Licensing Unit, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 631 25 41
Fax (353-1) 631 25 62

8. ITALIA

Ministero del Commercio con l'estero
DG per la Politica commerciale e la gestione del regime degli scambi — Divisione VII
Viale America, 341
I-00144 Roma
Tel. (39) 06 599 31/59 93 24 19/59 93 24 00
Fax (39) 06 592 55 56

9. LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél. (352) 22 61 62
Télécopieur (352) 46 61 38

10. NEDERLAND

Belastingdienst/Douane
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland
Tel. (31-50) 523 91 11
Fax (31-50) 526 06 98/523 92 37

11. ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Landstrasser Hauptstraße 55/57
A-1031 Wien
Tel. (43) 171 10 00 83 45
Fax (43) 171 10 00 83 86

12. PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Avenida da República, 79
P-1069-059 Lisboa
Tel.: (351) 217 91 18 00/19 43
Fax: (351) 217 93 22 10,/217 96 37 23
Telex: 13 418

13. SUOMI/FINLAND

Tullihallitus/Tullstyrelsen
Erottajankatu 2/Skillnadsgatan 2
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
P./tfn (358-9) 6141
F./fax (358-9) 614 28 52

14. SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tfn (46-8) 690 48 00
Fax (46-8) 30 67 59

15. UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Tel. (44-1642) 36 43 33/36 43 34
Fax (44-1642) 53 35 57